

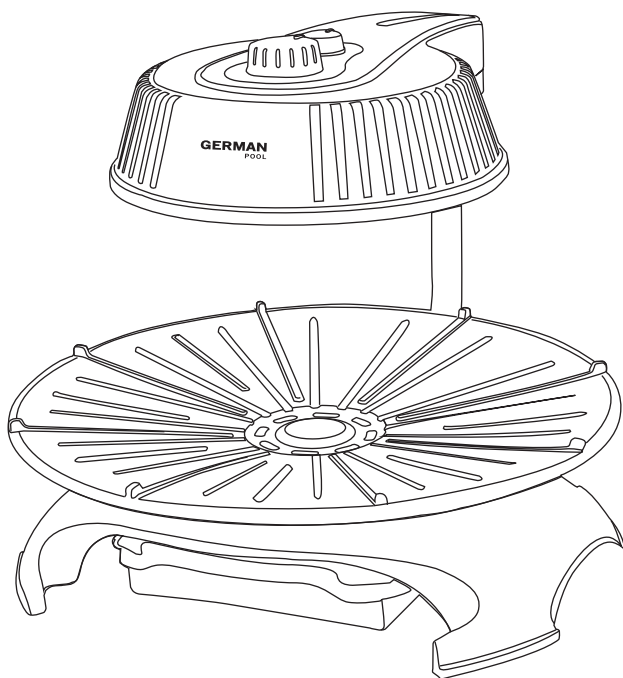
GERMAN
POOL



德國寶

3D紅外線韓式電燒烤爐
3D Infrared Electric Barbecue Grill

KQB-114



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 USER MANUAL

目錄

注意事項	03
產品結構	04
操作說明	06
保養與清潔	08
電路圖	08
技術規格	09
保用條款	19

注意事項

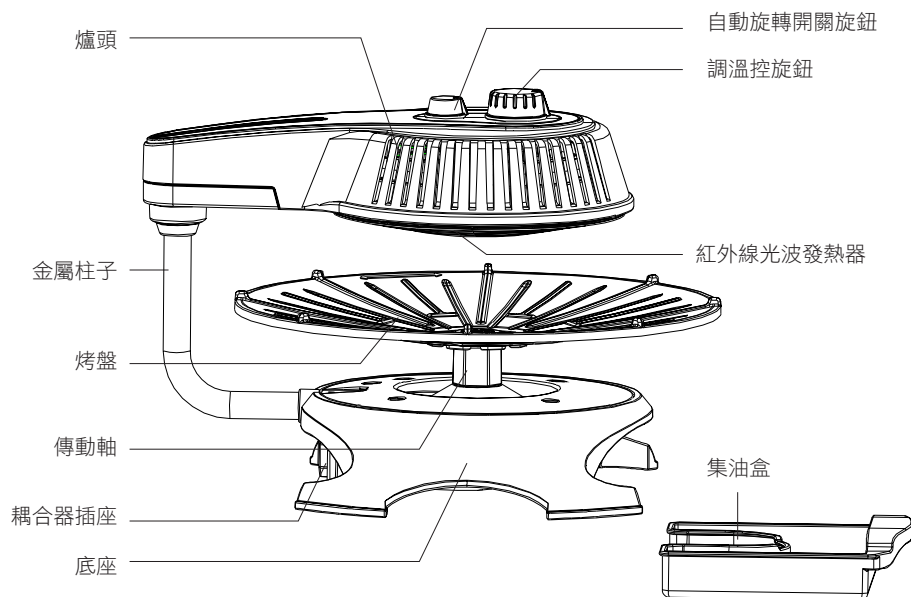
注意

- 為安全起見，初次使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。
- 本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示操作。

1. 在使用本產品前，確認產品所標明的使用電壓，是否與家用的接地插座電壓一致。
2. 請使用專用插座，切勿與其他電器共用電源插頭。
3. 如放在不受熱的桌上使用，必須在本產品下放置隔熱墊才使用。
4. 烹調加熱時，切勿碰觸本產品，以免燙傷；待本產品冷卻後，始可碰觸。請勿讓小孩靠近。
5. 清潔本產品機件前必須先拔下電源，待機件完全冷卻後方可進行。
6. 本產品並不適宜讓兒童、身體或心智殘障、缺乏經驗或知識的人士操作，除非該人士得到負責保障其安全的人士的監管或指引。
7. 兒童必須被監督，切勿讓兒童使用、觸摸或把玩本機。
8. 如電源線損壞或發生其他故障，切勿自行拆卸、修理或改裝，必須由本公司或合資格的專業技術人員更換和維修。
9. 請勿使用受損的電線或電源插頭，以防觸電、引起短路或火災。
10. 本產品只供室內使用。
11. 使用本機時，必須平穩放在工作臺上，嚴禁傾斜。
12. 使用本機時，產品至少離牆面30厘米以上。
13. 使用本機時，所用的電源插座必須是3孔，有可靠接地線的安全插座。
14. 使用本機時，須遠離易燃易爆物品。
15. 使用本機時，須注意產品灼熱的表面，以防燙傷。在使用本機的過程中須由專人看管，請勿離開。
16. 請勿讓兒童或智障人員使用或操作本機。
17. 不使用本機或清潔產品前必須拔掉電源插頭線。
18. 請勿自行修理產品的任何部份，必須要由專業的技術人員修理。
19. 如果本機電源線損壞，必須停止使用，更換本機專用的電源線後方可使用。
20. 嚴禁向本機灑水或將本機浸入水中。

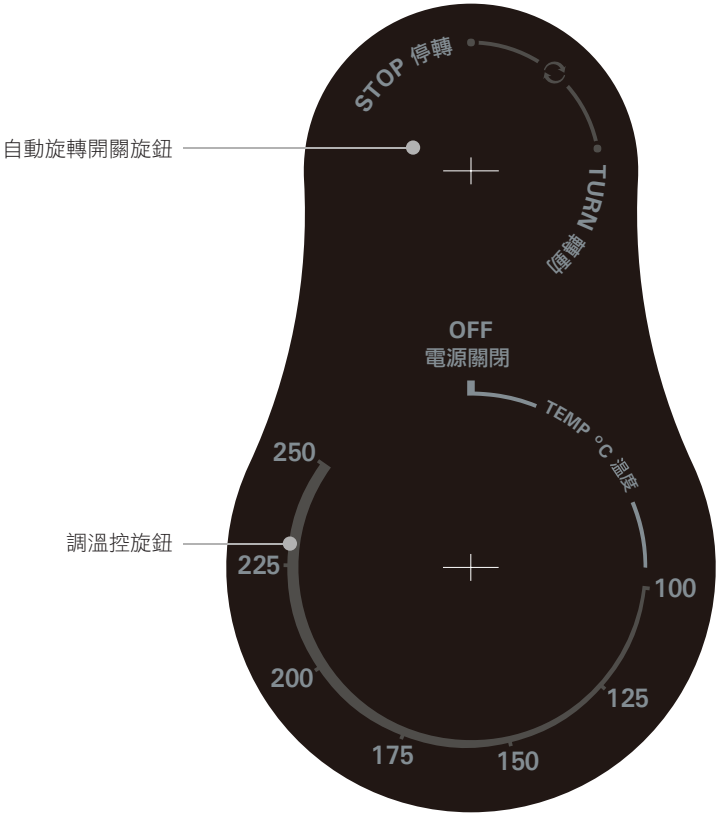
產品結構

主機



產品結構

操作面板



操作說明

警告

產品使用後烤盤表面尚有餘熱請勿用手觸摸，小心燙傷！請不要讓小孩在沒有大人的監護下使本產品！

1. 把主機放在水平的檯面上，把清潔乾淨的烤盤放在主機的底座上面，如需要讓食物與發熱體的距離縮小一點，可放上轉動軸後再將清潔乾淨的烤盤放在上面（如圖1所示）。

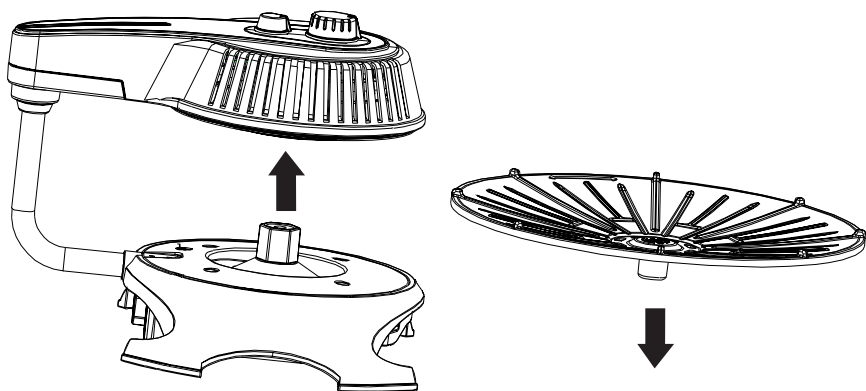


圖1

2. 把電源線插入產品，另一面帶有插頭的一端插入固定電源插座內（注意：插座的電壓與要求的電壓一致）。（如圖2所示）。

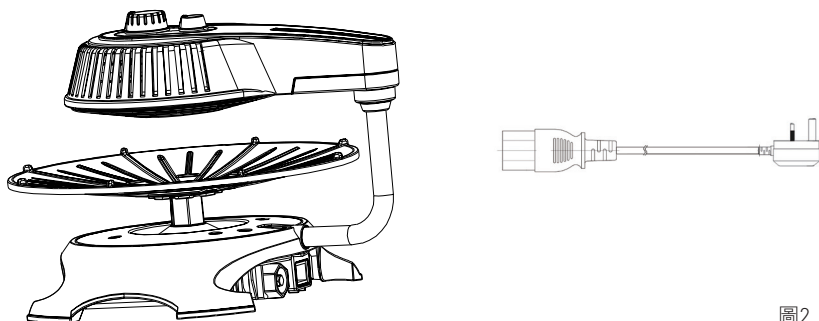


圖2

操作說明

3. 將調溫度旋鈕旋至合適的檔位，這時紅外線光波發熱器通電發熱，產品開始加熱工作，用戶可使用轉動軸（轉動軸收藏在產品底座上）調節爐頭與烤盤之間的距離，從而調整烤製的火力大小。
4. 預熱約5分鐘後，把需要烤製的食物放在烤盤上面烹製；在烤製過程中可以根據需要來調整烤制的溫度（如圖3所示）。

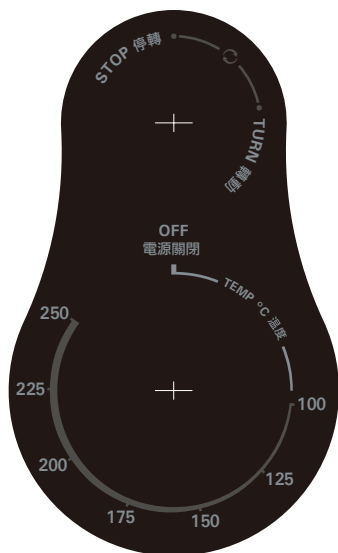


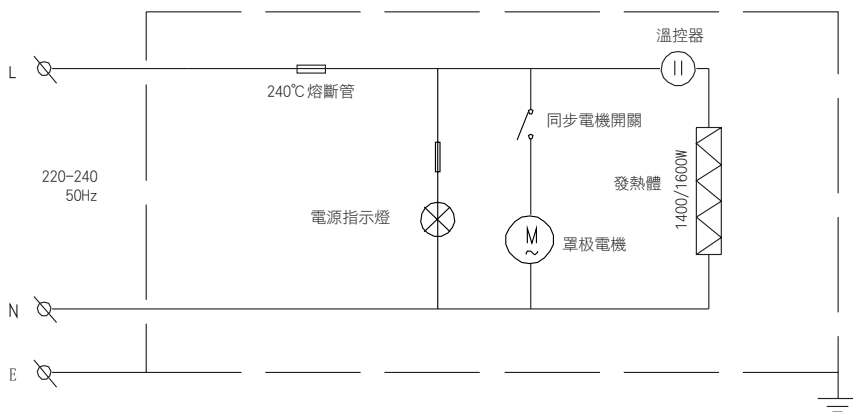
圖3

5. 使用完畢後將調溫度旋鈕旋至OFF檔位，並將電源線從固定電源插座上拔下。
6. 產品可通過調節自動旋轉開關旋鈕開關來控制自動旋轉的工作與停止。當旋鈕扭至停轉位置時自動旋轉停止工作，烤盤不轉動。當旋鈕扭至轉動位置時自動旋轉開始工作，烤盤也隨之轉動。

保養與清潔

1. 清潔保養時請先把電源線拔離插座，並確認產品表面的溫度涼至室溫後方可進行。
2. 將烤盤從主機上取出來，用溫水清潔。切勿用研磨性材料，以免損壞表面不粘塗層。
3. 將底座下方的集油盒取出來，將盒內的廢油倒掉，並將其清潔乾淨；機身表面髒汙，請用溫布擦試，切勿用研磨性材料以免損壞產品表面，再用抹布擦試，不能直接用水擦試。
4. 機體、烤盤以柔軟的溫布擦拭，不易擦試之油污，可用中性洗潔劑擦試後，再以柔軟的溫布擦試殘渣。
5. 機體切勿直接用水沖洗或浸入水中刷洗。
6. 經常保持整個產品的清潔，以免蟑螂等爬入機體內，導致產品失靈。
7. 吸氣/排氣孔位表面可用棉花棒將塵埃除去，如油污，可用牙刷加少許不損器具的清潔劑小心清除。
8. 產品不用時請將產品放置於通風乾燥處。

電路圖



技術規格

型號	KQB-114
電壓	220-240V
頻率	50Hz
功率	1,200W-1,400W
產品尺寸	(H)306 x (W)430 x (D)360毫米
淨重	2.7kg

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

Content

Notice Before Use	11
Product Structure	12
Operating Instructions	14
Cleaning & Maintenance	16
Electric Diagram	16
Technical Specifications	17
Warranty Terms & Conditions	19

Notice Before Use

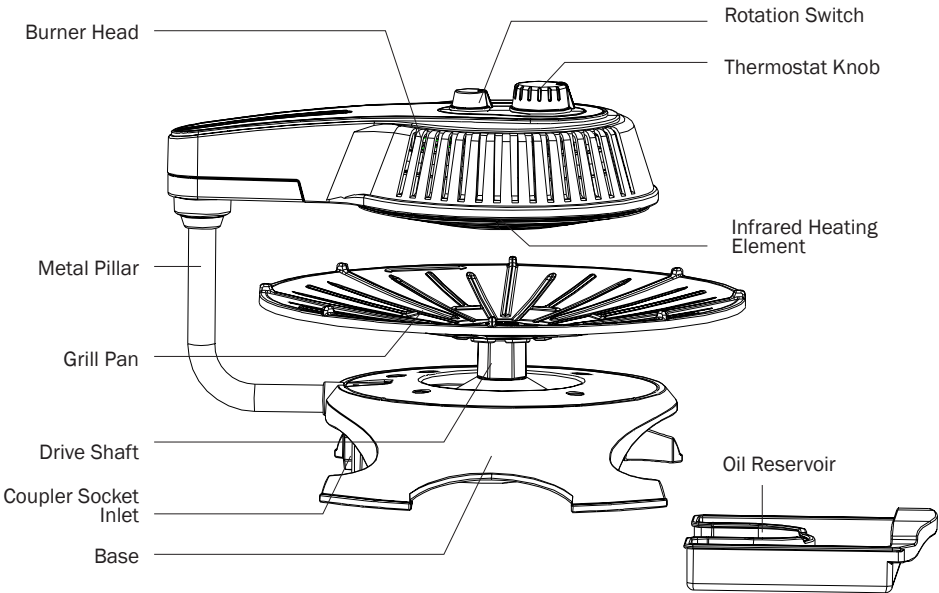
Important

- For safety, read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save this user manual for future reference.
- The appliance is designed for domestic use only and may only be operated in accordance with these instructions.

1. Before plugging in the appliance, check that the electrical rating shown on the rating plate corresponds with your house's electricity supply.
2. Use a separate plug for the appliance. Do not overload power socket.
3. If the appliance is operated on a non-heat resistant surface, place a heat-proof mat under the appliance before use.
4. Do not touch the appliance during operation to prevent scalding. Approach the appliance only once it is cooled. Keep children away from the appliance to prevent injuries.
5. Unplug the power cord and cool down appliance before cleaning or washing.
6. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or any individual lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. If the power cord is damaged or the appliance malfunctions, do not attempt to disassemble, repair or modify the appliance. The appliance must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. Do not use a damaged power cord or power socket to avoid electrocution, short-circuit or fire hazards.
10. This product is for indoor use only.
11. This product must be placed on a steady and smooth table during operation.
12. This product must be placed at least 30cm away from the wall during operation.
13. The appliance must be connected to the tripod socket with reliable grounding.
14. Keep away from flammable materials during operation.
15. Caution: it must be under supervision during operation.
16. Children and disabled person are not advised to operate the appliance.
17. Disconnect the appliance after use, and before cleaning and maintenance.
18. Do not try to fix the appliance on your own and it must be completed by a qualified technician.
19. If the power supply cord is damaged, stop operation and replace it with the supplied cord to avoid hazard.
20. Do not spray water into the product or immerse it into water.

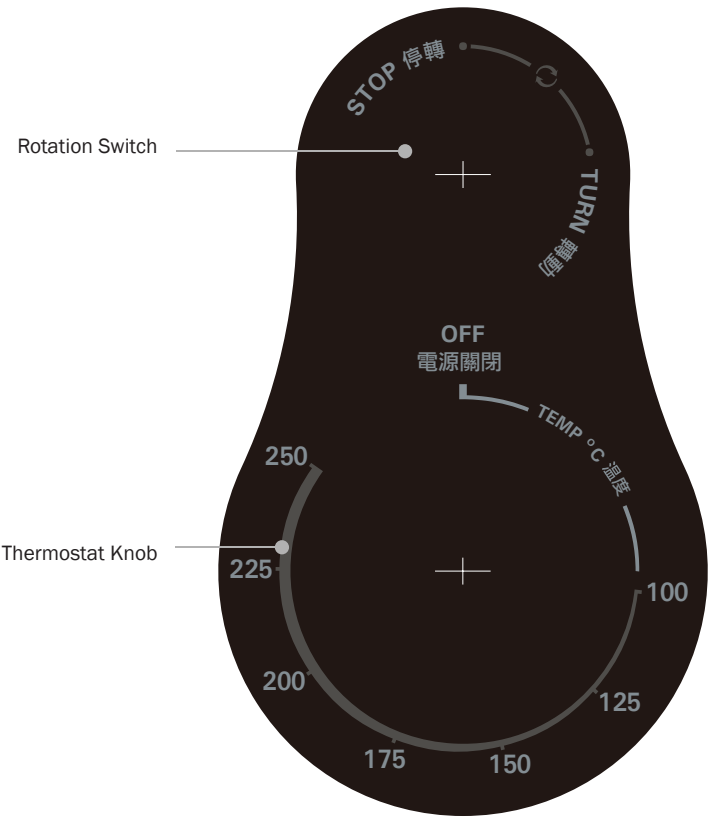
Product Structure

Main Body



Product Structure

Power Off & Temperature Knob



Operating Instructions

Caution

After operation the product's surface is still hot. Do not touch to prevent scalding! Do not let children operate this product unless they are under supervision!

1. Place the machine on a steady surface. Place a clean grill pan on the base on the main body. If the distance between the heating element and the food needs to be reduced, please place the drive shaft on top of the base before placing the grill pan. (As shown in Fig 1).

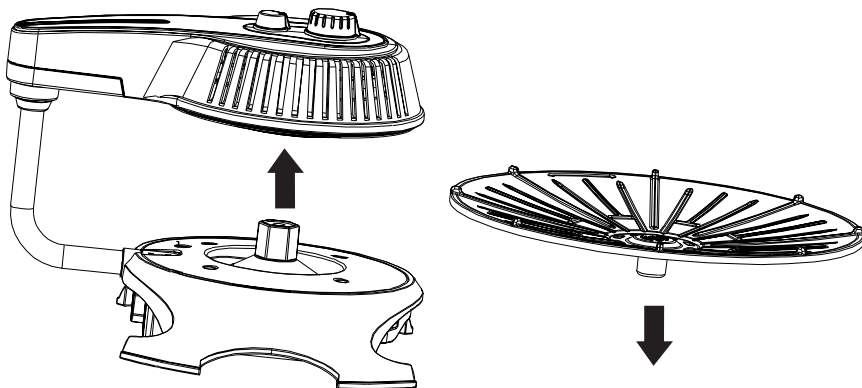


Fig 1

2. Insert the cord with the coupler into the socket behind the appliance and insert the power plug into a fixed power socket. (Note: the voltage of the socket must corresponds with that shown on the rating plate). (As shown in Fig 2).

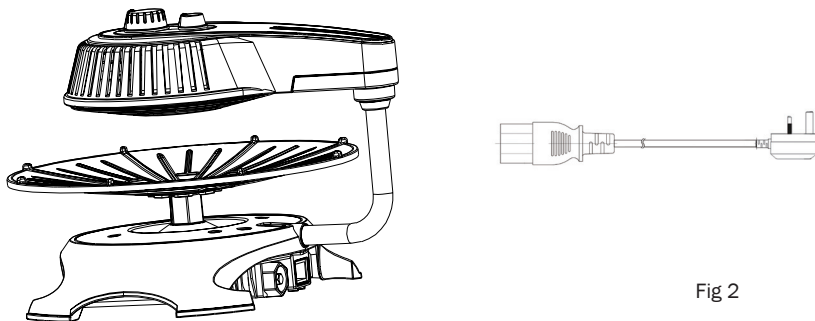


Fig 2

Operating Instructions

3. Turn the thermostat knob to a desired position. The Infrared Heating Element starts to heat. The product begins operation. The user may use the drive shaft (hidden above the base) to adjust the distance between the heating element and the grill pan to adjust the heating intensity.
4. After pre-heating for 5 minutes, put the food onto the grill pan. The temperature can be adjusted during operation by adjusting the thermostat knob. (As seen in Fig 3)

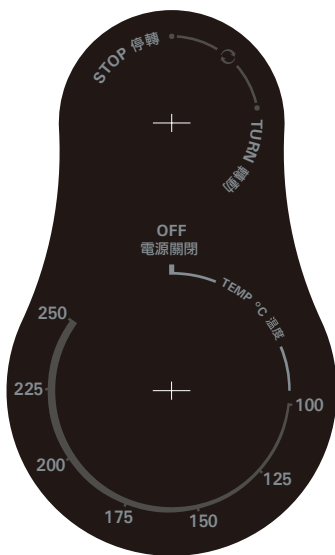


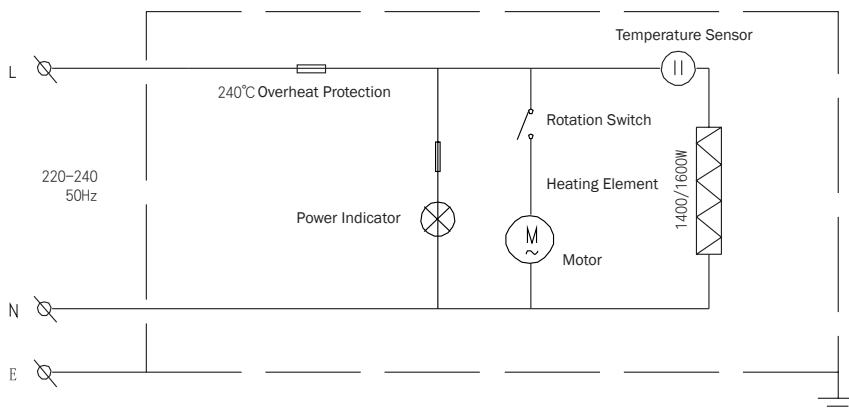
Fig 3

5. Turn the thermostat to the OFF position after grilling. Pull out the power cord from the socket.
6. The appliance can be turned on and off using the rotation switch. When the switch is at "STOP", the motor shuts down. When the switch is at "TURN", the motor starts to operate.

Cleaning & Maintenance

1. Before cleaning and maintenance, unplug the appliance and ensure the appliance's surface temperature is cooled to room temperature.
2. Remove the grill pan from the main body. Rinse the grill pan with warm water. Do not use abrasive agents for cleaning to avoid damaging the non-stick coating.
3. Remove the oil reservoir from underneath the base. Discard the excess grease and clean the oil reservoir. Use a warm cloth to wipe the body. Do not use abrasive or aggressive agents for cleaning as the product's surface may be damaged. Then, wipe with a soft cloth and do not directly clean or rinse with water.
4. Wipe the body and the tray pan with a soft and lukewarm cloth. As for the tricky stains, use neutral detergent first and wipe with a soft and lukewarm cloth later.
5. Do not wash directly with water or immerse the product into water for cleaning.
6. Keep clean and keep cockroaches or other things away from the appliance to avoid dysfunction.
7. Use a cotton swap to remove the dirt from the air intake/air vent with a cotton swab. If there is a stain such as an oil spatter, clean it carefully with a toothbrush and a little mild detergent.
8. The appliance is not in use, store in a dry ventilated place.

Electric diagram



Technical Specifications

Model Number	KQB-114
Voltage	220-240V
Frequency	50Hz
Power	1,200-1,400W
Product Dimensions	(H)306 x (W)430 x (D)360mm
Net Weight	2.7kg

- Specifications are subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the Chinese and the English version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to www.germanpool.com for the most updated version of the User Manual.

如欲獲取更多有關本產品最新資訊，歡迎瀏覽本公司網站。
For additional product information, please visit our website.

www.germanpool.com

請填妥以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **KQB-114**

機身號碼 Serial No. : _____

發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____

購買日期 Purchase Date : _____

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty。
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票之副本一併郵寄到客戶服務部（本公司將不發還發票副本或登記卡）。

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞（包括運輸及其他）；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

客戶服務及維修中心

德國寶(香港)有限公司
香港九龍紅磡暢通道1號
中旅貨運物流中心8樓
電話：+852 2333 6249
傳真：+852 2356 9798
電郵：repairs@germanpool.com

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty.
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre along with a photocopy of the purchase invoice (Warranty Card and invoice copy will not be returned to Customer).

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

Customer Service & Repair Centre

German Pool (Hong Kong) Limited
8/F, China Travel (Cargo) Logistics Centre
1 Cheong Tung Road
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
Tel : +852 2333 6249
Fax : +852 2356 9798
Email : repairs@germanpool.com

GERMAN
POOL  **德國寶**

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: +852 2773 2888
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良南國東路德順廣場三層
3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road,
Shunde, Foshan, Guangdong
電話 Tel: +86 757 2980 8308
傳真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門 Macau, China

澳門宋玉生廣場263號
中土大廈15樓1座
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263,
Edif. China Civil Plaza, 15 Andar, I. Macau
電話 Tel: +853 2875 2699
傳真 Fax: +853 2875 2661



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com